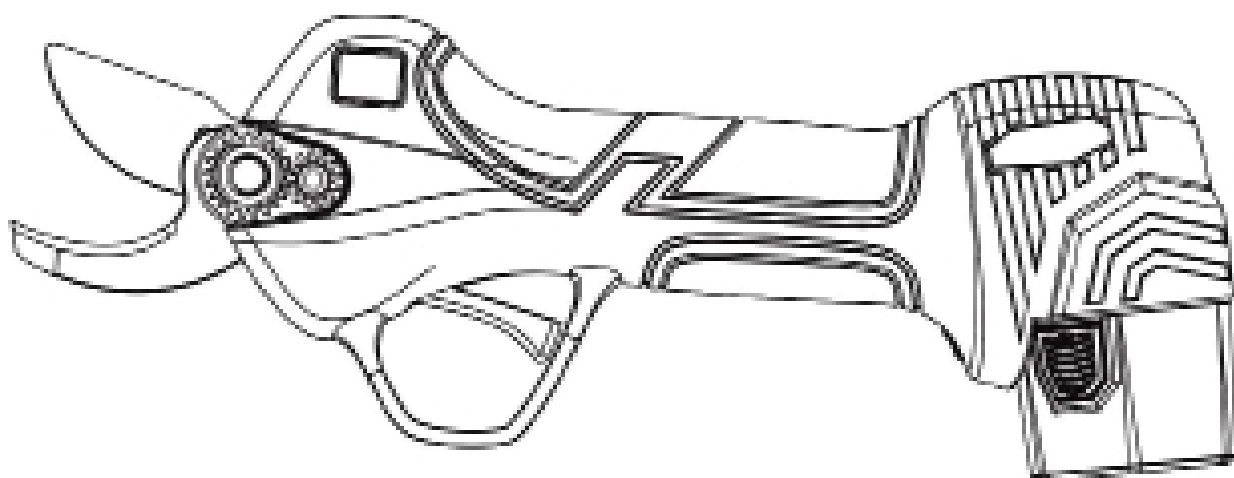




**BLUEBIRD  
INDUSTRIES**

***Tijeras de poda***

***PS 22-23 TWIN***



**Manual de uso del producto**

*-traducción de las instrucciones originales-*



# ÍNDICE

|                    |   |
|--------------------|---|
| Instrucciones..... | 1 |
|--------------------|---|



|                                        |   |
|----------------------------------------|---|
| Descripciones de las prestaciones..... | 2 |
|----------------------------------------|---|

- Parámetros técnicos..... 2
- Nombre y esquema de cada componente..... 3
- Mensajes de error..... 4



|                                                      |   |
|------------------------------------------------------|---|
| Uso, mantenimiento y precauciones de la batería..... | 6 |
|------------------------------------------------------|---|

- Cargador universal-presentación de diferentes enchufes de carga.. 7
- Fases para el abastecimiento..... 7
- Carga de la batería..... 7
- Precauciones..... 8



|                                                                  |   |
|------------------------------------------------------------------|---|
| Uso, mantenimiento y precauciones de las tijeras eléctricas..... | 9 |
|------------------------------------------------------------------|---|

- Sustitución de la hoja..... 11
- Uso, mantenimiento y precauciones de las tijeras eléctricas..... 11



|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Precauciones de seguridad..... | 12 |
|--------------------------------|----|

- Instrucciones de seguridad eléctrica..... 13
- Instrucciones de seguridad personal..... 13



|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Excepciones y métodos de tratamiento..... | 14 |
|-------------------------------------------|----|



|                         |    |
|-------------------------|----|
| Servicio postventa..... | 14 |
|-------------------------|----|

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Servicio postventa..... | 14 |
|-------------------------|----|



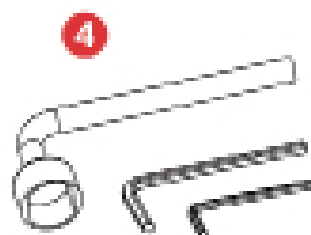
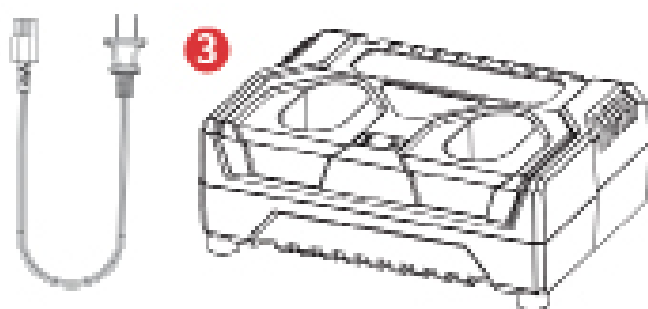
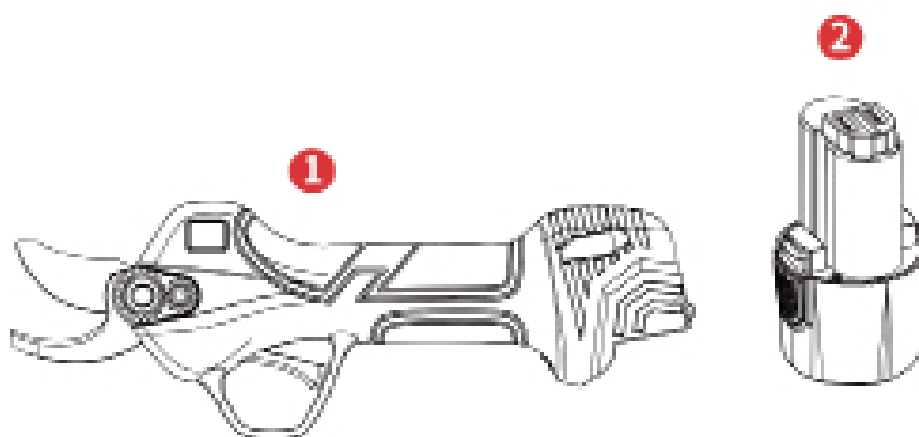
Para un mejor uso del producto, recomendamos la lectura completa de este manual y su conservación para futuras consultas. En caso de funcionamiento irregular, por favor contáctenos inmediatamente. Nuestros técnicos están a su disposición y responderán a todas sus preguntas lo antes posible. Le deseamos un buen uso de las tijeras de poda eléctricas



## Lista de piezas

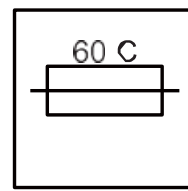
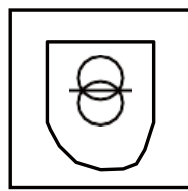
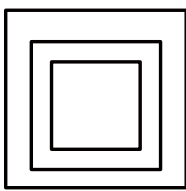
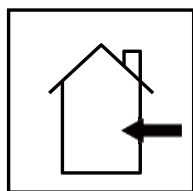
### Incluidos en el paquete

1. Tijeras de poda eléctricas
2. Batería de litio
3. Cargador
4. Kit de herramientas





## Resumen del producto



### Nota

1. Lea atentamente el manual en todas sus partes.
2. Por favor, cargue la batería en lugares cerrados.
3. El doble aislamiento no requiere conexión a tierra.
4. Cargador de la centralita a prueba de fallos
5. La carga de la centralita se desactiva automáticamente en caso de sobrecalentamiento
6. Deseche el cargador por separado de los residuos domésticos comunes.
7. Deseche la batería por separado de los residuos domésticos comunes.

### Descripción del producto

El producto está diseñado para cortar o podar ramas de diámetro igual o inferior a 23 mm en huertos, viñedos, etc., funciona con batería e incluye una hoja fija, una hoja móvil, una batería de litio, un cargador, un cable de alimentación, un chaleco de trabajo, caja de herramientas y otros componentes. Sencillas y fáciles de usar, presentan una eficiencia de 8-10 veces superior respecto a las tijeras manuales. La calidad de la poda es significativamente mayor que la manual.

### Especificaciones técnicas

|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| Tensión media                 | 7.2V                       |
| Batería de litio              | 2Ah                        |
| Tensión de carga              | AC110V-220V                |
| Duración de la carga          | 1-2.5 h                    |
| Duración en uso               | 2-3.5 h                    |
| Potencia nominal              | 90W                        |
| Potencia máxima               | 280W                       |
| Diámetro                      | Sarmientos de vid de 23 mm |
| Temperatura de funcionamiento | 14°F-149°F / -10°C-65°C    |



Por favor, lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede causar electrocución, incendios y/o lesiones graves.



No utilice ni exponga la tijera eléctrica bajo la lluvia.



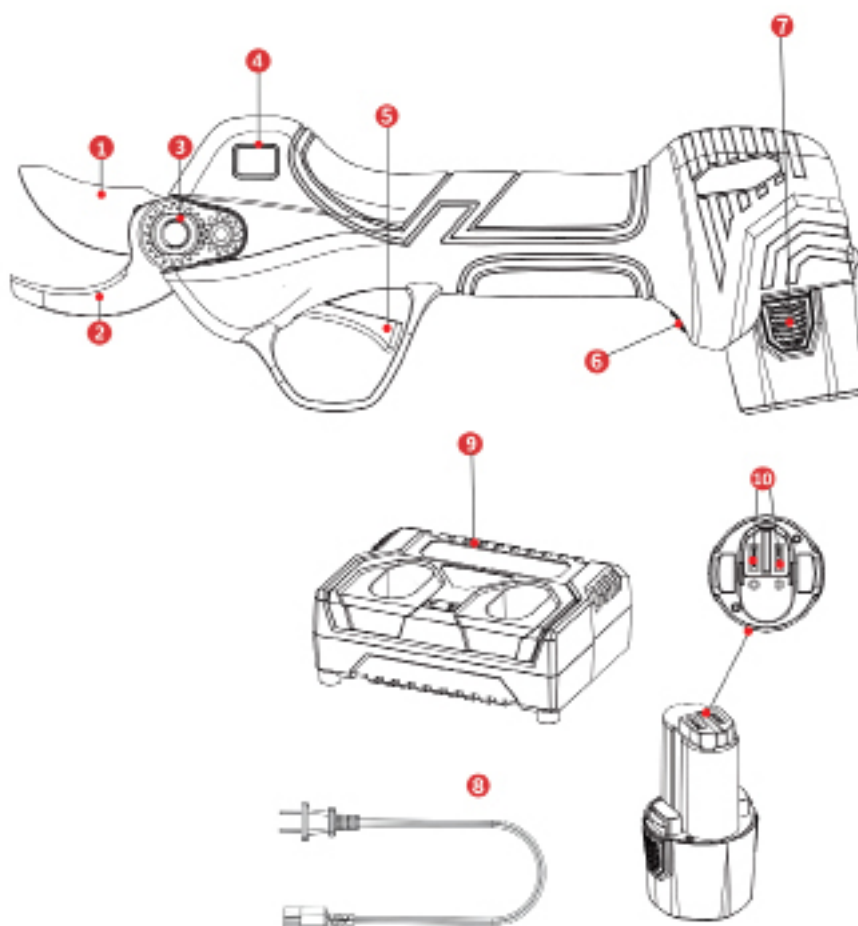
Mantenga siempre las manos alejadas del área de corte de la tijera eléctrica durante el funcionamiento.



No toque objetos bajo tensión con la tijera eléctrica.

## ● Nombre y esquema de los componentes

1. Hoja móvil
2. Hoja fija
3. Perno
4. Pantalla
5. Gatillo
6. Interruptor de encendido
7. Botón de extracción de batería
8. Enchufe AC del cargador
9. Cargador
10. Conectores de batería



**Si hay algún error, siga el código que aparece en la pantalla para solucionarlo.**

Cuando utilice el producto, si el siguiente código aparece en la pantalla, puede ser reparado o gestionado según las indicaciones de fallo correspondientes.

| Tipo de error                                        | Número de parpadeos del LED | Número de señales acústicas | Error en la pantalla | Otro |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------|------|
| Sin error                                            | 0                           | 0                           | E00                  |      |
| Protección de manos anti-corte                       | 1                           | 1                           | E01                  |      |
| Error del sensor de corriente                        | 2                           | 6                           | E02                  |      |
| Tubo MOS dañado                                      | 3                           | 6                           | E03                  |      |
| Tarjeta de cuchillas/cuchillas dañadas               | 4                           | 3                           | E04                  |      |
| Protección contra picos de sobretensión              | 5                           | 5                           | E05                  |      |
| Apertura bloqueada/rotor bloqueado                   | 6                           | 3                           | E06                  |      |
| Sobrecarga                                           | 7                           | 4                           | E07                  |      |
| Baja tensión/sobretensión                            | 8                           | 1                           | E08                  |      |
| MOS/sobrecalentamiento del chip                      | 9                           | 6                           | E09                  |      |
| Error PWM/error de voltaje de bit                    | 10                          | 2                           | E10                  |      |
| Error de tipo de bit                                 | 10                          | 7                           | E10                  |      |
| Error de EEPROM                                      | 11                          | 6                           | E11                  |      |
| Error de detección de fase                           | 12                          | 4                           | E12                  |      |
| Error de programación                                | 13                          | 6                           | E13                  |      |
| Número de cortes superior al umbral de la máquina    | 14                          | 8                           | E14                  |      |
| Número de cortes superior al umbral de mantenimiento | 15                          | 8                           | E15                  |      |
| La batería no es compatible                          | 16                          | 9                           | E16                  |      |
| La placa base falla la comunicación con la batería   | 17                          | 10                          | E17                  |      |

E14: Definido, protección no ejecutada

E15: Definido, solo como recordatorio sin protección, la pantalla emite una señal acústica cinco veces por minuto.



## Funcionamiento del producto

### ● Instalación

1. Inserte la batería en el conector de alimentación de la máquina.
2. Encienda utilizando el interruptor correspondiente. En el primer uso, la luz indicadora LED se muestra de color verde y la alarma suena una vez.
3. Presione dos veces el gatillo, las cuchillas de la tijera se abrirán automáticamente.
4. Poda: presione el gatillo para cerrar las cuchillas y suelte el gatillo para abrir las cuchillas.  
Cierre de las cuchillas: mantenga presionado el gatillo, un sonido indica que las cuchillas permanecen cerradas.
5. Antes del uso, para verificar el buen funcionamiento de la máquina, presione y suelte el gatillo para cerrar y abrir las cuchillas, sin cortar nada. Repita la operación varias veces.



### ● Conservación

1. Presione y mantenga presionado el gatillo durante unos segundos, luego suéltelo: las cuchillas se cerrarán y permanecerán cerradas.
2. Apague la batería y desconéctela.
3. Ordene, limpie y guarde la máquina en la caja.

### ● Solución rápida de problemas

| Número de señales acústicas | Avería                                   | Intervención                                                                     |
|-----------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1                           | Capacidad reducida de la batería         | Verifique que la capacidad de la batería no sea baja                             |
| 2                           | Conexión reducida                        | Verifique que el cable del conector no esté suelto                               |
| 3                           | Cuchilla ineficiente                     | Lubrique la cuchilla (ver p.14)                                                  |
| 4                           | Falta de fase                            | Contacte al distribuidor local para asistencia                                   |
| 5                           | Fase de línea del motor en cortocircuito | Verifique que el cable o la cabeza del conector no haya causado un cortocircuito |
| Sonido continuo             | Advertencia de seguridad                 | Verifique la presencia de contacto entre el cuerpo y la cuchilla                 |

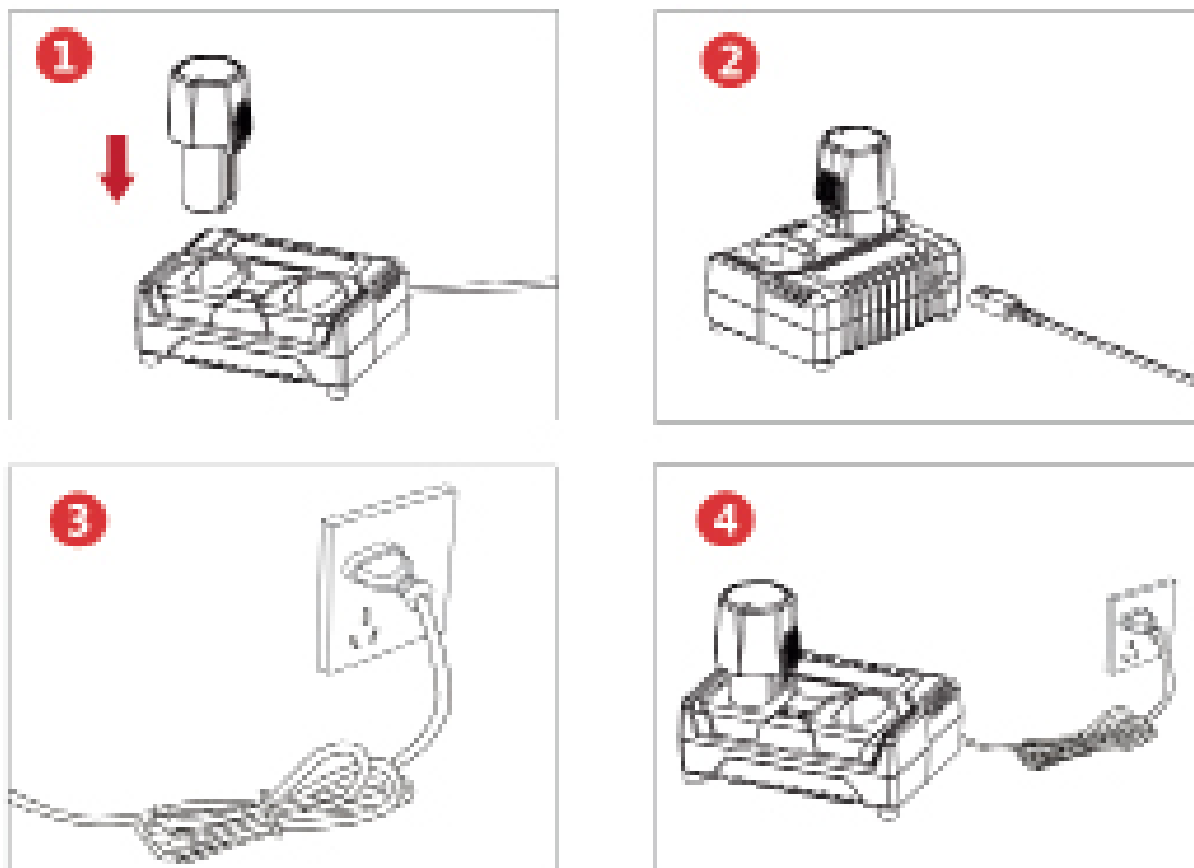
## ● Uso, mantenimiento y precauciones

En el momento de la compra del producto la batería no está completamente cargada. Coloque la batería sobre la mesa, inserte la batería en el cargador, como se muestra en la fig. 1 y luego conecte el cable a la toma de corriente.

Cuando el indicador de luz se enciende, la carga ha comenzado.

Cuando el indicador del cargador está en rojo, indica que la batería se está cargando; cuando está en verde, la batería está cargada y puede ser utilizada.

### Pasos de recarga:



1. Coloque el cargador sobre la mesa e inserte la batería en la ranura correspondiente, como en la fig 1.
2. Inserte el cable de alimentación en la toma correspondiente del cargador y finalmente conecte el cable a la toma de la pared.
3. Las dos ranuras del cargador cargan por separado. Cuando la batería debe cargarse, debe insertarse en la ranura correspondiente y si el led correspondiente está en rojo significa que la batería se está cargando, mientras que si la luz del led está en verde la batería está completamente cargada. (Cuando se está cargando solo una batería, el led de la ranura opuesta estará en verde).



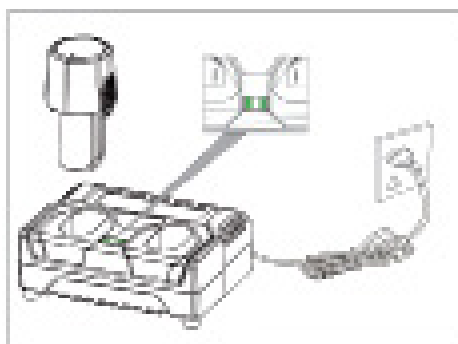
**Nota: cada indicador de luz representa el estado de carga de diferentes baterías**



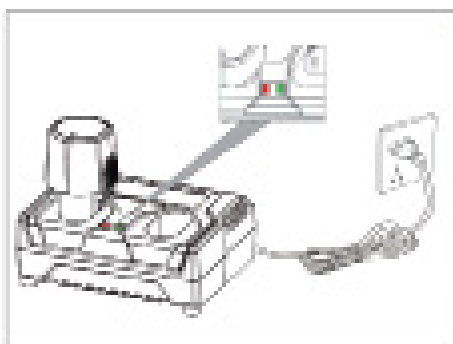
Cada ranura de carga tiene su correspondiente indicador led, (tanto cuando el cargador está cargando por separado, como cuando está cargando dos baterías simultáneamente, asegúrese de localizar el led correcto para determinar si la batería está completamente cargada o si se está cargando).

**Nota:** El indicador de luz es verde si la batería está cargada o si no ha sido insertada en la ranura como en las figuras de abajo

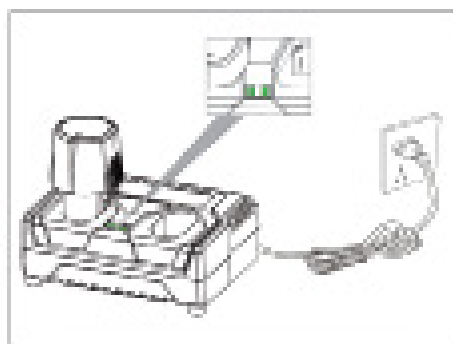
## Carga con una sola batería



1. No en carga

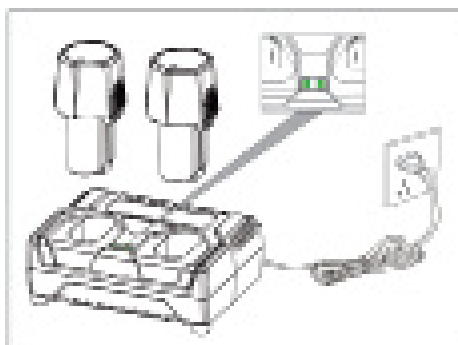


1. En carga

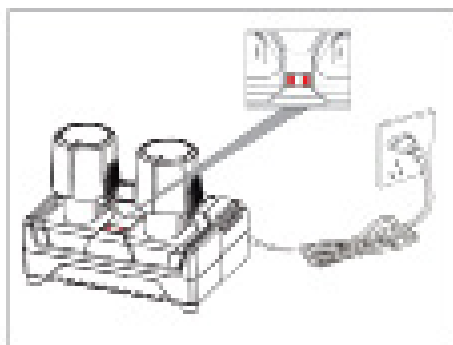


1. Carga completa

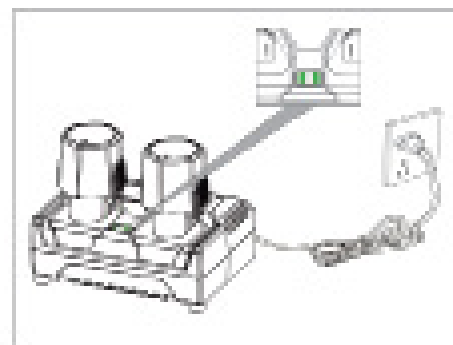
## Carga con doble batería



1. No en carga



1. En carga



1. Carga completa

## ● Advertencias

1. Antes de recargar, verifique que el interruptor de la batería esté en OFF. Durante la fase de carga, es normal que el cargador y la batería estén calientes.
2. Si la batería no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, se recomienda cargarla cada 3 meses, para no comprometer el ciclo de vida por poco uso.
3. Una batería nueva o no utilizada durante un largo período requiere aproximadamente 5 ciclos de carga-descarga antes de alcanzar su capacidad máxima.
4. No recargue una batería ya completamente cargada después de pocos minutos de uso, para no reducir su ciclo de vida y eficiencia.
5. No utilice una batería dañada ni desmonte el cargador o la batería.
6. No coloque nunca la batería cerca de fuentes de calor o en ambientes especialmente calurosos, para evitar que la batería pueda explotar y provocar un incendio.
7. No cargue la batería en ambientes exteriores o húmedos.
8. Es completamente normal que el diámetro de corte de las tijeras de podar se reduzca a medida que disminuye la carga de la batería.
9. No utilice el aparato durante la carga. Desconectar de la batería
10. No guarde la batería en ambientes húmedos.

## ● Uso y mantenimiento de la batería

1. No cargue por debajo de 0 °C ni por encima de 45 °C, la batería y el cargador corren el riesgo de dañarse.
2. Asegúrese de que la batería esté apagada antes de conectar el cable de alimentación de la batería.
3. Utilice exclusivamente el cargador suministrado con el aparato: el uso de un cargador con especificaciones de carga diferentes puede provocar un incendio.
4. Mantenga clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos conductores lejos de la batería cuando no esté en uso.
5. No desmonte ni vuelva a montar la batería.
6. No cortocircuite la batería.
7. No utilice cerca de fuentes de calor.
8. No arroje la batería al fuego ni al agua.
9. Está prohibido cargar la batería cerca del fuego o a la luz del sol.
10. Está prohibido insertar clavos en la batería, golpearla o lanzarla martillando o pisando la batería.
11. No utilice baterías dañadas o deformadas.
12. Está prohibida la soldadura directa sobre la batería.
13. Está prohibido realizar la carga inversa, la conexión inversa de los polos o la descarga excesiva de la batería.
14. No conecte la batería a la toma de carga ni a la toma del encendedor del automóvil.
15. No utilice en equipos no especificados.
16. Está prohibido el contacto directo con baterías de litio.
17. Está prohibido colocar la batería en recipientes de alta temperatura y alta presión como el horno microondas.

18. No utilice baterías que pierdan líquido.
19. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
20. No utilice ni coloque la batería bajo la luz directa del sol (o en un vehículo bajo la luz directa del sol) para evitar el sobrecalentamiento o posibles quemaduras que podrían acortar su ciclo de vida.
21. No utilice la batería en un ambiente electrostático (por encima de 64V)
22. No utilice la batería en presencia de corrosión, olor desagradable o aspecto inusual
23. Si la piel o la ropa entran en contacto directo con el líquido de la batería, enjuague inmediatamente con agua limpia.
24. Mantenga la batería completamente cargada cuando las tijeras de podar no se utilicen durante un largo período de tiempo.



## **Mantenimiento del producto**

### **Instrucciones antes del uso**

1. Verifique el nivel de batería antes del uso.
2. Cuando no se estén utilizando las tijeras, asegúrese de que la batería esté desconectada.
3. Especialmente cuando se está realizando la lubricación y/o sustitución de las cuchillas.
4. Verifique el ajuste de las cuchillas antes del uso



## Lubricación de cuchillas

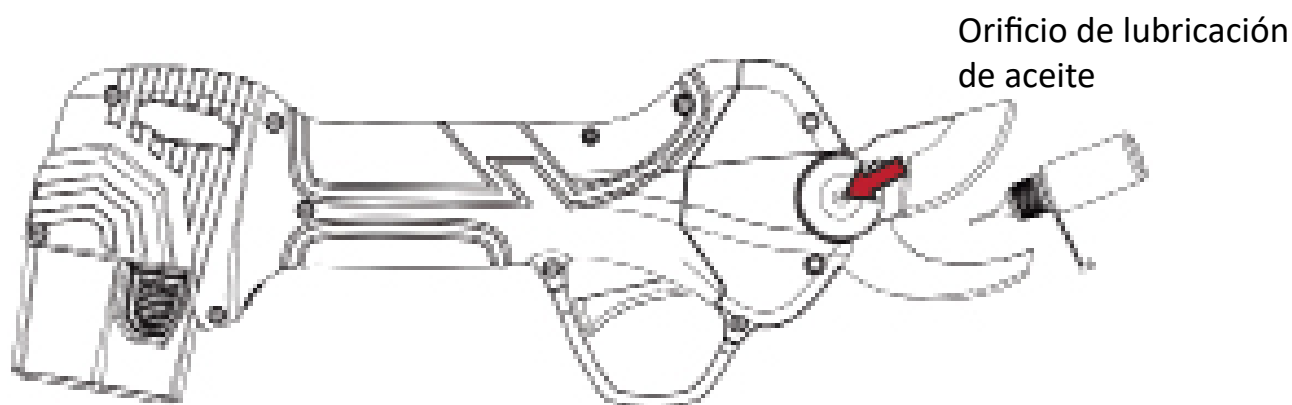
**Desconecte la batería antes de realizar la operación**

Realice la lubricación antes de usar la tijera o después de que haya sido utilizada por más de 4 horas.

Para una correcta lubricación mencionada anteriormente, las cuchillas deben estar abiertas.

### Lubricación:

1. Inserte el aceite lubricante en el orificio correspondiente situado en la parte trasera de las cuchillas y realice cortes en vacío para distribuir el aceite uniformemente.



## Ajuste del apriete de las cuchillas

**Por razones de seguridad, desconecte la batería antes de realizar la operación**

Verifique el ajuste de las cuchillas antes de su uso. Una cuchilla con el ajuste adecuado nunca debe oscilar hacia la derecha o la izquierda. Un ajuste adecuado de la cuchilla hace el trabajo menos cansado.

Atención: Cuando las cuchillas están cerradas no deberían oscilar lateralmente.

La oscilación lateral es un estado anómalo ya que crea un espacio entre las cuchillas, lo que provoca una separación entre los engranajes y daña la estructura interna.

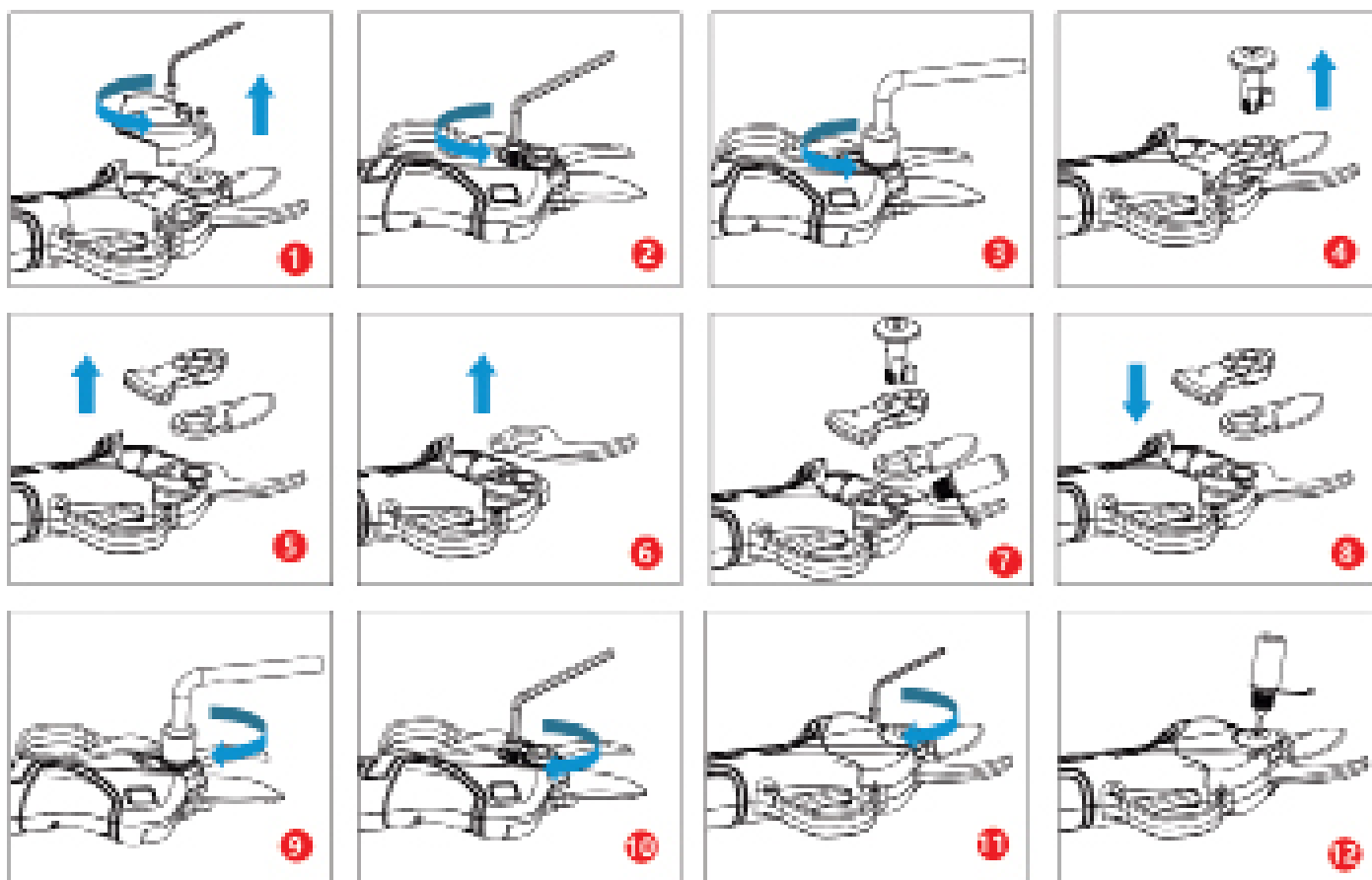


## Sustitución de las cuchillas

**Por razones de seguridad, desconecte la batería antes de realizar la operación**

Si la cuchilla móvil ya no corta la fija a lo largo de toda su longitud, o si las tijeras no garantizan un corte limpio después del afilado, se recomienda proceder a la sustitución de las cuchillas siguiendo los pasos que se indican a continuación:

1. Por razones de seguridad, comprobar que las tijeras estén apagadas y desconectar la batería.
2. Consultar los esquemas relativos al procedimiento de sustitución de la cuchilla que se indican a continuación.
3. Después de la sustitución, limpiar la cuchilla, insertar la batería, encender para probar la cuchilla y finalmente cerrar la cuchilla para completar el procedimiento.



Es posible sustituir las cuchillas fija y móvil por separado. No preste atención a la apertura de la cuchilla, ya que volverá automáticamente a su tamaño normal durante el encendido, al finalizar el procedimiento de sustitución.



## Precauciones de uso

### Uso y mantenimiento de las tijeras de podar

1. No corte ramas por debajo del diámetro específico indicado, ni elementos duros como metales, piedra o cualquier otro material que no sea una planta. Si las cuchillas se desgastan o dañan, proceder a su sustitución.
2. Mantenga las tijeras de podar limpias. Utilice un paño limpio para las tijeras, la batería y el cargador (no utilice ningún abrasivo ni desengrasante a base de disolvente) y un cepillo suave o un paño seco para eliminar la suciedad de la cabeza de las tijeras.
3. No sumerja las tijeras de podar, la batería ni el cargador en ningún líquido.
4. Siga las instrucciones para un uso correcto de las tijeras. En caso de daño, no utilice las tijeras, la batería ni el cargador.
5. No utilice las tijeras de podar si no funcionan o no se apagan correctamente, sino envíelas inmediatamente al servicio técnico. No utilice las tijeras de podar si no funcionan o no se apagan correctamente.
6. Asegúrese de que las tijeras estén apagadas durante cualquier tipo de ajuste, cambio de accesorios o antes de guardarlas. Esta medida de protección permite reducir el riesgo de una activación involuntaria de las tijeras.

7. Asegúrese de que las cuchillas estén cerradas cuando la herramienta no esté en uso. Mantenga las tijeras fuera del alcance de los NIÑOS y no permita su uso. El uso de las tijeras de podar sin la formación y el conocimiento adecuados puede ser muy peligroso.
8. Las tijeras deben utilizarse siguiendo las instrucciones y los métodos de uso ilustrados en este manual, teniendo también en cuenta el entorno y el tipo de trabajo a realizar. Se recomienda no utilizar las tijeras de podar en caso de capacidades y especificaciones diferentes a las indicadas, ya que es muy peligroso.
9. Después de cada uso, retire la suciedad de las cuchillas móviles y fijas, y luego aplique lubricante en el lado de la cuchilla donde se produce el contacto. Esto garantiza que las cuchillas se mantengan en buenas condiciones, reduciendo la resistencia durante el uso y prolongando la vida útil de las tijeras y las cuchillas.



## Notas sobre la seguridad

¡Atención! Lea atentamente las siguientes instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar electrocución, incendio o daños graves.

### ● Seguridad en el lugar de trabajo

1. Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. Un área de trabajo desordenada u oscura puede causar accidentes.
2. No utilice las tijeras eléctricas en un entorno explosivo, inflamable o húmedo.
3. Mantenga a los niños y observadores a distancia antes de accionar las tijeras eléctricas, para evitar lesiones debidas a posibles distracciones.

### ● Seguridad eléctrica

1. La batería de las tijeras eléctricas debe estar equipada con una toma compatible con el enchufe del cable de alimentación; no realice modificaciones en el enchufe.
2. No exponga las tijeras a la lluvia o la humedad. La penetración de agua u otros líquidos puede aumentar el riesgo de descargas eléctricas y daños al dispositivo.
3. No utilice los cables de forma inadecuada; no utilice el cable de alimentación para levantar, tirar de las tijeras o extraer el enchufe; mantenga las tijeras alejadas del calor, el aceite, los bordes afilados o las partes móviles; no utilice el cargador cuando el cable de alimentación o el enchufe estén dañados. Los cables dañados y enredados pueden aumentar el riesgo de descargas eléctricas.

### ● Seguridad

1. Preste atención durante el uso de las tijeras eléctricas. No utilice el aparato en estado de cansancio o bajo la influencia de drogas o alcohol.
2. Utilice dispositivos de protección, lleve siempre gafas protectoras y otros dispositivos de seguridad como mascarilla antipolvo, botas antideslizantes, casco y dispositivos de protección auditiva para reducir el riesgo de lesiones.
3. Antes de activar las tijeras eléctricas, asegúrese de haber retirado las herramientas y las llaves de ajuste. Las herramientas dejadas en las partes giratorias de la máquina pueden causar lesiones.

4. Durante el uso de las tijeras eléctricas, no fatigue las manos y manténgalas alejadas del área de corte. No coloque las manos debajo de las ramas por ningún motivo, sino que asegúrese de que al cortar el extremo de las ramas, no haya nada en su superficie superior e inferior que pueda resultar dañado. Mantenga las tijeras eléctricas en equilibrio y bajo control en cualquier situación.
5. Use ropa adecuada, evite ropa holgada o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y las mangas alejados de las tijeras. La ropa holgada, los accesorios y el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles de la máquina.
6. **Durante el corte, asegúrese de que la mano que no se utiliza para manejar la tijera de podar esté al menos a 50 cm de distancia de la mano que sostiene la herramienta, para evitar riesgos de lesiones.**

## ● Medidas en caso de anomalía

1. En caso de que las tijeras eléctricas no puedan cortar algo, suelte el gatillo inmediatamente, la cuchilla móvil volverá automáticamente a la posición abierta.
2. En caso de que las tijeras eléctricas deban cortar una rama de particular dureza, suelte el gatillo inmediatamente, la cuchilla móvil volverá automáticamente a la posición abierta.
3. En caso de que la batería no se cargue adecuadamente, verifique que el cargador sea el suministrado en la caja del producto al momento de la compra. Por lo tanto, asegúrese de que la tensión de alimentación suministrada al cargador cumpla con la especificación.
4. En caso de mal funcionamiento eléctrico o mecánico, apague inmediatamente.
5. El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede causar la fuga del líquido de la batería. No toque el líquido de la batería. En caso de contacto accidental con el líquido, enjuague inmediatamente con agua limpia. En caso de que el líquido de la batería entre en contacto con los ojos, enjuague con agua limpia y acuda a asistencia médica. El líquido de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.



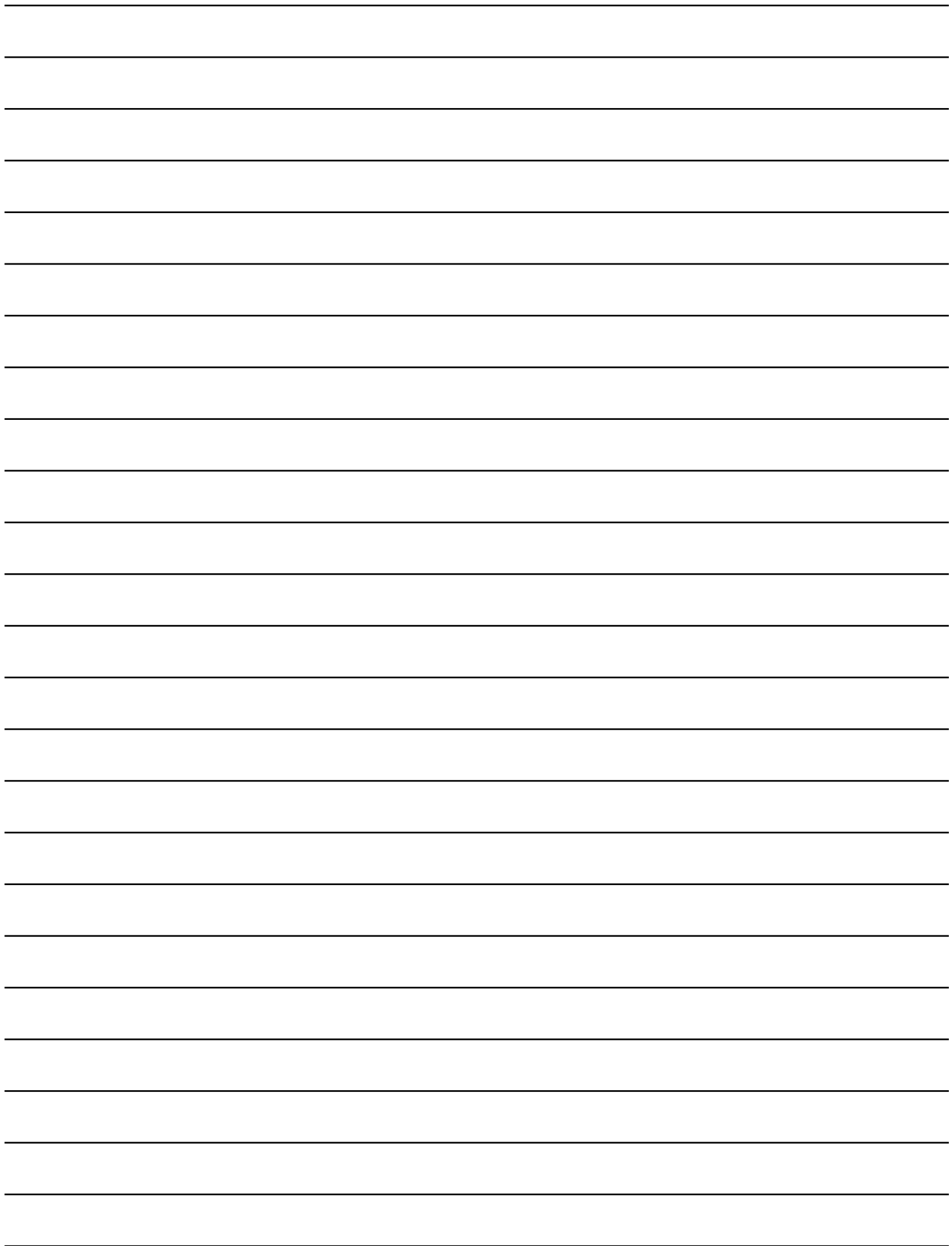
## Servicio postventa

Para cualquier pregunta sobre las tijeras, contacte al distribuidor. Nuestros profesionales resolverán los problemas y nuestros técnicos repararán su tijera.



## Declaración

La empresa se reserva el derecho de la interpretación final del producto. Todas las imágenes contenidas en el manual son solo para referencia y el producto real puede variar. Además, puede estar sujeto a cambios sin previo aviso.



EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER - HERSTELLER - FABRICANT - FABRICANTE - COSTRUTTORE - CONSTRUCTEUR - PRODUCENT - FABRICANTE - VALMISTAJA - TILLVERKARE - FABRIKANT - Κατασκευαστής - PRODUCENT:

Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.  
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY - BESCHREIBUNG DER MASCHINE - DESCRIPTION DE LA MACHINE - DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA - BESCHRIJVING VAN DE MACHINE - BESKRIVELSE AF MASKINEN - DESCRIÇÃO DA MAQUINA - KONEEN NIMITYS - MATERIELSLAG - BESKRIVELSE AV MASKINERIE - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - OPIS MASZYN:  
*FORBICE DA POTATURA - PRUNING SHEAR*

a) MAKE - FABRIKAT - MARQUE - MARCA - MARCA - MERK - MÆRKE - MARCA - MERKKI - FABRIKAT - FABRIKANT - MAPKA - MARKA:

**BLUE BIRD**

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / ΤΥΡ:

*PS 22-23 TWIN*

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas:

- 2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC (2005/88/EC) - 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDIEHIN/YHTEISIIN STANDARDIEHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

*EN62841-3-10:2016 EN 62841-2-8:2016  
EN 55014-1:2017; EN 55014-25:2015  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013  
EN 60335-1:2012+A11:2014; EN ISO 12100:2010*

e) Il caricabatterie (mod. KH24-1261900-B) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE  
The charger (mod. KH24-1261900-B) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/UE  
Das Ladegerät (mod. KH24-1261900-B) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE  
Le chargeur (mod. KH24-1261900-B) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE  
El cargador (mod. KH24-1261900-B) fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



**BLUE BIRD INDUSTRIES** - FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANÈ (VI) - ITALIA

08-09-2020

The chairman - Der vorsitzender - Le président - El presidente - Il presidente - De voorzitter - Daglig leder - O presidente - Toimitusjohtaja - Verkställande direktör - Administrerende direktør - Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by  
(F) Documentation technique maintenue par  
(I) Documentazione tecnica conservata da  
(DK) Teknisk dokumentation ilhandhaves af  
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä  
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch  
(E) Documentación técnica mantenida por  
(NL) Technische documentatie onderhouden door  
(P) Documentação técnica manuseada por  
(SE) Teknisk dokumentation ilhandhaves av  
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

**BLUE BIRD INDUSTRIES** - FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA





**BLUE BIRD INDUSTRIES** Fabbrica Motori s.r.l.  
Via Due Camini, 19  
36010 ZANÉ ITALIA  
Tel.0445 314138  
[www.bluebirdind.com](http://www.bluebirdind.com)